



# Guía Semanal de Toledo



Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 50 - 27 agosto al 2 de septiembre



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR

VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000

**somos especialistas**

**QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS**

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

## CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS «VALDEMARIA»

Toledo. Plaza de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01. (Colindante al Museo de Sta. Cruz. TALAVERA DE LA REINA. C/. Justiniano López Brea, 24. (Al final Avda. del Príncipe).

**CURSOS DE VERANO (Del 15 de junio - 15 septiembre). Y CURSO ESCOLAR 84-85.**

DIPLOMESE con nuestras enseñanzas y cursos, los cuales se imparten según el art. 35 del Decreto 707/76 sobre ordenación de cursos de formación profesional y enseñanzas especializadas del Ministerio de Educación y Ciencia.



### MATRICULA ABIERTA

Curso de verano:  
Del 1 al 30 de junio.

Curso 1984/85  
Del 1 de junio al 30 de  
septiembre.

INFORMESE Y RESERVE SU  
PLAZA EN LA SECRE TARIA  
DEL CENTRO.  
TOLEDO-TALAVERA

INFORMESE SOBRE NUESTRO SERVICIO INFORMATIVO DE OPOSICIONES CONVOCADAS Y EMPLEOS OFERTADOS.

HORARIO DE CLASES: De 9 a 14 y de 16 a 22 horas. Turnos de mañana, tarde y noches.

#### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS:

- Relaciones Públicas y Publicidad
- Azafatas de vuelo, congresos y cruceros.
- Agencia de Viajes y Turismo.

#### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES:

- Comercio Exterior y Comercio-Ventas. Marketing.
- Secretariado de Dirección. Taquimecanografía.

#### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS:

- Administración Financiera y Empresarial. Estudios adaptados a Cajas, Bancos y administración de empresas industriales y de servicios.

- Cálculo y Contabilidad.

#### SECCION DE INFORMATICA DE GESTION:

- Informática de Gestión: Estudios dirigidos a estudiantes de E. G. B., B. U. P. y profesionales que deseen especializarse en informática y contabilidad mecanizada.

#### SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS:

- Puericultura y Auxiliar de Clínica.
- Idiomas: Francés e Inglés.
- Preparación de Oposiciones: Seguridad Social, Ministerios, Ayuntamientos, Cajas y Bancos, Juzgados. Venta de Textos.

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 62,600  
TELEFONO 357827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## LA MARINA PUB

ACOGEDOR  
MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3  
TOLEDO



## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*

En todas las habitaciones:

Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción

Fácil aparcamiento



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Manzanares, 19  
MADRID-5

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolorio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan García Atienza  
Manuel Castellón  
Miguel Angel Ruiz  
Fernando Ramos  
José Castiñeiras

### Diseño:

POLAR EDICIONES

### Publicidad:

A. Barriente Tel. 21 36 51

### Fotocomposición:

Clarín

### Imprime:

Gráficas Litograph, S.A.  
Co. de Hormigueras, 141  
Madrid.- 31

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

D. L.: M. 26266-1983

# EL CONEJO



Aquel día se unió a nosotros ya después de dejar el coche y estando empujando un pequeño cerro para dar con el río, un cazador y pescador de un vecino pueblo, pues llevaba las dos armas, hacia a pelo y a lana como suele decirse.

Nos saludamos como natural y juntos proseguimos nuestro camino, en nuestro trayecto y junto a unos tomillos, descubrimos una percha de estas que suelen poner los furtivos para atrapar los conejos o perdices, y en ella había un conejito, que nadie sabía los días que seguro que no conseguiría otra pieza por mucho que

caminase, así que la mañana empezaba bien, para él, y daba las gracias a Dios por tan feliz descubrimiento.

Nosotros nos dirigíamos hacia el agua, y el continuó cerro arriba cerro abajo en busca de algún animal para soltarle la perdigonada, pero no tuvo suerte, así nos lo manifestó al llegar nuevamente donde nosotros estábamos dando ya fin a la comida, no había podido tirar un tiro.

Le ofrecimos un trago que no aceptó, lo tenía completamente prohibido, y marchó para casa a comer, ya que así lo tenía que hacer por estar a régimen y estas comidas no podía llevarlas al campo, puesto que la mayoría eran a base de caldos.

Llegó la tarde y allí estaba con su caña, la escopeta la había dejado descansando, ahora iba a ver si conseguía algún pecesito,



Restaurante Asador

**ADOLFO**

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

**TOLEDO**

## Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

que esto si lo podía comer y en el pueblo la cosa del pescado estaba fatal, no llevaban ningún día al mercado, se las tenían que apañar y buscar ellos por sus uñas o encargarlo a la capital si algún día bajaba algún convecino.

Al ver su madre el conejo, dice que se puso contentidima, ya que era la primera pieza que habia logrado llevar desde que se habia comprado el arma, y además le dijo:

Hijo mío, has hecho muy bien y requetebien en matarlo ¿Y por qué madre? Porque ya «golia mal».

Pues ahora me voy a ver si traigo algún pez para cenar esta noche y huelen mejor aunque esto será

difícil porque estos no comen tomillo ni romero.

Pasó la tarde sin separarse mucho de nosotros, en particular cuando sabíamos el paquete de tabaco, pues este pequeño vicio decía, si lo podía llevar, aún sabiendo que también le hacia daño, pero según él todavía le hacia más si se agachaba a coger colillas, en particular y en este caso a los riñones, así que se fumó unos cuantos cigarros de nuestras petacas.

Y de pesca nada, no consiguió sacar ni un cabezota, no sé si las lombrices que llevaba también olian mal y estos se atufaban y no querían.

Ya cuando nos despe-

diamos para nuestros regreso, le dimos los peces que nosotros llevábamos para que pudiese seguir su régimen y cenar con ellos, cosa que nos agradeció infinito, y le propusimos que al llegar a casa le dijese a su madre que tirase el conejo, no fuese que este estuviese en malas condiciones y les ocasionase algún disgusto el comerlo, así nos lo prometió y nos despedimos no sin antes darle otro cigarrillo.

S. García



LA VASCO-NAVARRA



SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO

EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO



# TOLEDO, COMO EN UN SUEÑO (VI)

"Toledo, enorme y delicado"  
(Musset)

Al ser rechazados los hunos ante la gran muralla china se lanzan entonces, como en torrente incontenible, hacia el Oeste destruyendo el poder de los godos del sur de Rusia. Los visigodos, huyendo de los hunos, desplazan a los romanos y cruzan el río Danubio. Alarico, rey de los visigodos, invade la península de los Balcanes, conquista Grecia y toma Roma, ciudad que saquea. Su sucesor, Ataulfo, abandona Italia entrando en Francia donde conquista Narbona, Tolouse y Burdeos; pero la presión militar romana por medio de su escuadra la obliga a continuar la marcha y es entonces cuando entra en España ocupando los territorios de la Tarraconense.

Desde Arles, Tolosa y Barcelona los reyes visigodos fueron descendiendo su residencia hacia el centro de nuestra Península, y de invasores se convierten en soberanos inaugurando en Toledo la Monarquía española y logrando al fin fijar en las costas los límites de su reino. En el año 569 Leovigildo, vestido de púrpura y ceñida la corona, escoge a esta ciudad como capital del reino. Será a partir de es-




CAFETERIA  
- RESTAURANTE

## SCORPIONS

C/. Matias Moreno, 10 - Tel. 21 25 56  
Junto San Juan de los Reyes

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

## SHOTOKAN



KARATE

DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

te acontecimiento cuando Toledo empezará a bordar grandezas en el tupido tapiz de su Historia. Siglos más tarde el pueblo hispano, tantas veces invadido, realizará su propia reconquista para después transformarse en pueblo conquistador y creador de más de veinte naciones.

Será en el siglo XVI cuando Toledo -trascendente culturalmente durante la Edad Media a través de su famosa escuela de traductores- alcanzará el cénit su poderío rigiendo prácticamente durante dos años el imperio más vasto jamás conocido cuya extensión definiría, con frase feliz por elocuente, el enigmático y prudente monarca Felipe II -el diablo del sur le llamaban los ingleses de aquellos tiempos- diciendo que, en sus dominios, nunca se ponía el Sol.

Nos dice también la Historia que si Roma impulsó

## BEQUER

BAR - RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN  
COMIDAS CASERAS  
Y TAPAS VARIADAS

Frente al Museo-Taller del Moro

C/. Taller del Moro, 5  
Tel. 22 39 33 - TOLEDO

## Luminosos VELASCO

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - .717 90 04

# COMERCIO

# 38

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO

el cristianismo y Bizancio lo restauró en toda su pureza, Toledo, ciudad de los concilios de la Iglesia española, celebraría el primero de ellos en la basílica de Santa Leocadia que, por su proximidad - al río Tajo, refresca sus muros de húmedas caricias. Fue también en esta basílica levantada por mandato del rey Sisebuto, donde el arzobispo toledano Ildelfonso proclamaría, con ocasión precisamente de un concilio, como dogma de fe para el credo católico - la Purísima Concepción de María, anatemizando a - quien así no lo creyera.

En el siglo VI el rey Recaredo, adjurando del arrianismo, decretó la unidad en la fe católica para toda la Península. Religión ésta que nueve siglos después España empezaría a difundir por América, parte de Asia y consolidándola en algunas áreas europeas. Y era en aquellos tiempos cuando Toledo se hizo hogar de la gran llamarada espiritual que prendería en el alma de los soldados españoles que ciñeron daga y espada toledana, cuyas excepcionales calidades de su temple, serían cantadas, entre otras muchas figuras insignes de la historia y la cultura, por el poeta latino Grazio Falisco, Abderramán II, Francisco I rey de Francia, Lope de Vega, Shakespeare... Y de los innumerables testimonios plásti-

## PELETERIA MENOR

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS. 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

## Gerchani

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

## Garcipiel

ALTA PELETERIA

TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12

TOLEDO

cos alusivos a la labor de los misioneros españoles en América, en el archivo y biblioteca de la catedral toledana se hallan varios ejemplares de misales escritos en las lenguas indias de los araucanos, incas, aztecas, mapuches, etc.

Y, en todo tiempo, con el discurrir de los siglos que pasados, horas fueron, en el decir de nuestro poeta clásico Calderón, a Toledo llegan artistas y eruditos orientales, alemanes, franceses, italianos, flamencos, belgas etc, dejando en esta ciudad expresiones plásticas y literarias de lo mejor de su obra creadora. Antes, en la Edad Media, el occidente europeo pudo conocer gran parte de las culturas clásicas orientales, latinas y griegas por medio de la mencionada Escuela de Traductores de Toledo. Una aportación toledana ésta, que iba a influir en importante manera para que se hiciera posible el Renacimiento. Un gran papel al respecto representó esta ciudad y la de Córdoba. La arquitectura hispano-musulmana toledana y cordobesa iba a ser, quizá determinante en lo estético, para que apareciera esa arquitectura cósmica que es el gótico. Lo mudéjar, lo isabelino, lo plateresco hay que estudiarlo en Toledo. Con Gante, Brujas y otras ciudades europeas, Toledo fue además capital bancaria del Imperio español. ¿Hubiera sido así el destino de esta ciudad y su proyección universalista si a los hunos



**TALLERES J.U.A.N.S.A., S. A.**

**Concesionario LAND-ROVER**

**Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63 - Tel. 35 80 50**

**OLIAS DEL REY (Toledo)**



no les hubiera frenado su cabalgada de ansia expansiva una muralla china de tres mil kilómetros de longitud por ocho metros de altura y otros ocho metros de anchura que, construida en el siglo III antes de Cristo, se extiende entre China y Mongolia para defenderlas de las invasiones tártaras ... ?. Pero, como escribió Vicente Silió, "la Historia es como un resultado ascendente en que lo importante no eran los imperios, ni las batallas, ni las luchas de clases o de razas o de culturas, sino el lento e irrevocable mejoramiento del espíritu hacia zonas de mayor elevación". Así es Toledo, y así es su Historia.

Felipe Rodríguez Bolonio

(Continuará)

# navarro

## ROPA JOVEN

Comercio, 7 - Tel. 22 27 89

Comercio, 28 - Tel. 22 73 69

Avda. de la Reconquista, 11 - Tel. 21 18 61

TOLEDO

Manuel Benayas, s/n.

Tels. 76 05 58 y 76 12 53

TORRIJOS



Durante la Dictadura de Primo de Rivera el Centro Regional Manchego fue clausurado, igual que otras muchas sociedades regionalistas de toda España y, años más tarde, no se supo crear nada semejante que sirviera para aglutinar los sentimientos de hermandad de las cuatro provincias de La Mancha. Incluso la bandera y el himno desaparecieron de la memoria de las gentes, hasta que en nuestros días han sido desempolvados por nuestras investigaciones históricas.

### Efervescencia regionalista en los primeros meses de la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1924)

La mayor efervescencia regionalista surgió al principio de la Dictadura de Primo de Rivera, al creer todo el mundo, por unas declaraciones precipitadas,

# Aportación a la historia del regionalismo manchego

Continuación

Por Francisco Fuster Ruiz

que el general intentaba una división regional de España, suprimiendo las provincias. Entonces sobrevino una verdadera explosión, que tenía muy poco que

ver con un auténtico sentimiento regionalista, ya que las fuerzas vivas de cada capital a lo que aspiraban era a no perder su condición preponderante de ca-




## CENTRO INFORMATICO DE TOLEDO Y PROVINCIA

### TITULOS OFICIALES

Cursos de Operación  
Programación. Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Titulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cobol. ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic  
PL/I


Teléfono 22 20 44



## GIMNASIO POLIGONO KARATE GOJU-RYU

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO  
MASCULINA-FEMENINA  
AEROBIC - YOGA

C/. Alberche, s/n.  
Poligono Industrial - TOLEDO



Lonas plastificadas para vendimia y camión - Toldos articulados con moto - reductores - Articulos para campo, playa, jardín, etc. - Redes para recogida de aceituna

Eras San Francisco, 5 - Tel. 761985 - José Antonio, 25  
Tel. 760367

EXPOSICION Y VENTA: Ctra. Toledo - Tel. 76 06 49

**TORRIJOS (Toledo)**

beza de la provincia, intentando por otro lado conseguir algo más importante: ser capital de la nueva región que se creara. Este es un tema casi desconocido para la mayoría de los historiadores españoles, a nivel nacional, y que nadie ha estudiado a nivel regional en La Mancha.

Ante el rumor surgieron diferentes posiciones:

Albacete pidió la creación de una Región Manchega, en forma de Mancomunidad de provincias, con capital en Albacete y formada por Toledo, Cuenca y Ciudad Real, «sus hermanas de La Mancha», a las que se consideraba unida «por vínculos de sangre y convivencia, y por razones de índole geográfica y productora».

La misma petición que Albacete hicieron Cuenca y Ciudad Real aunque, como en natural, pidiendo cada una

de estas ciudades, respectivamente, ser la capital indiscutible de la Región Manchega, o de la Mancomunidad de Provincias Manchegas que se formase.

Por su parte Toledo, recordando una vez más su antiguo reino y su título de «cabeza de España», pidió la creación de una Región de Castilla la Nueva, que algún erudito toledano pretendió se llamara Región Carpetana, y que se formaría con las provincias de Cuenca, Ciudad Real y Avila (sin Madrid, Guadalajara ni Albacete) y, por supuesto, con capital en Toledo. En la entrevista celebrada con las fuerzas vivas de la Imperial Ciudad, Primo de Rivera les dijo que no se preocuparan, que des-

de luego Toledo «era de hecho la capitalidad artística». Los prohombres del Tajo se quedaron tan satisfechos, sin reparar en el fino humor que con ellos gastaba el general.

Y Murcia, como es natural, pidió por su parte la creación de una Región Murciana, con capital en Murcia y englobando a toda la provincia de Albacete y parte de las de Alicante, Almería y Jaén. Cartagena iniciaría entonces su tradicional oposición a la ciudad del Segura, pretendiendo ser capital de una región que ya no se llamaría murciana sino Cartaginense, como en los tiempos de Roma.

(Continuará)

De **CULTURAL**  
**ALBACETE**

## Flores *Maravilla*

ESPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO  
HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY  
HORARIO PERMANENTE



## INMOBILIARIA VISTAHERMOSA, S. A.

C/. Valencia, 1.-TOLEDO  
Telefa. 22 32 50 - 22 30 13

### INFORMA Y VENDE:

VIVIENDAS-LOCALES COMERCIALES-  
OFICINAS Y GARAJES

**Flores  
y plantas**  
**Fusty**  
**NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION**

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 8806

**TOMAR UNA COPA**

**CAFETERIAS**

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.  
TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 21 26 01.  
CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.  
SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
WAMBA. - Comercio, 2.  
NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
ABRACADABRA. - C/ Real, 15. Toledo. Teléfono 22 27 95.  
S.A.L.A.G.E.M. - C/ Argentina, 1.  
ROYAL. - C/ Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.  
CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.  
TREBOL. - C/ Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.  
SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
CAFE-BAR 2001. - Colombia, 3. Teléfono 21 14 29.  
SALAGEM. - Argentina, 1. Teléfono 21 07 60.

**DISCOTECAS**

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

**PUBS**

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS. - C/ Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero, Planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
DISCO-BAR GLASS. - Avda. Boladiez, 7.º B

**BARES**

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
BELLOSO. - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.  
CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
IGNACIO. - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 20 25.  
LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
LOS MARISCOS. - Avenida General Villalba, 2. Teléfono 22 23 72.  
LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 81.  
POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
EL PATIO. - Planta, 2. Teléfono 22 00 08.  
LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
PLAZA. - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 28.

★★★  
**HOTEL  
CARLOS  
V**  
Restaurante  
Plaza Horno Magdalena, 3  
Telés. 22 21 00/04

**RESTAURANTE  
CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES



Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

**PINK AND  
BLACK**



**DISCO BAR**  
GALERIAS COMERCIALES  
EL MIRADERO Planta 2ª  
TEL. 212917  
TOLEDO



**CASINO  
DE  
TOLEDO**

**BAR RESTAURANTE  
SALA DE BINGO**

Plaza de la Magdalena, 1  
Tel. 22 35 01 - Toledo



RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Teléfono 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 88.  
 TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
 - RABO DE TORO  
 - CODILLO A LA PIMIENTA  
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

Restaurante  
**Aurelio**  
 Plaza del Ayuntamiento, 8  
 Tf. 227716  
 222097  
 Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

### DISTRIBUIDORES

CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

### COMER

#### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 EL MIRADOR. - Núñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.  
 EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAL. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Ollas del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - Pº de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.  
 RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.

restaurante  
**s. antonio**  
 toledo  
 Fácil aparcamiento



dirección:  
**emeterio**  
 Teléfono 22 14 86

## Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
 ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO



## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.  
ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.  
CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.  
LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.  
MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.  
MIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.  
LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.  
EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.  
LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.  
LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.  
LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.  
LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.  
SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.  
LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.  
LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.  
TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.  
EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02 TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Ujana, 4. Teléfono 22 29 83.  
GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.  
PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.  
PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.  
ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Dalg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.  
DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.  
ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.  
R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.  
AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.  
VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Moción (T).  
HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Bolivia, 12. Teléfono 22 16 03.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.  
GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.  
VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

*José Luis*

PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 21 39 53

TOLEDO

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

## FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. I.). Teléfono 23 01 79.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

## ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes, n.º 41. 22 20 44.  
VALDEMARIÁ. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/. de la Granada, 1-1.º. Teléfono 22 34 94.

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Aviá, Km. 30. Teléfono 78 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

## REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.  
EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 85.  
EL PORTALITO. - Plata, 9.

## MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerro, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

## ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedena, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA, L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordoneras, 5. Teléfono 22 88 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Polígono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 27 10.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

LA VOZ DE ORO. - Quintanar, 2. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.  
SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gamero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarias, 120. Teléfono 23 02 89.

## SE COMPRA, SE VENDE

CAMBALACHE EL ZOCO. - Pozo Amargo, 7. Teléfono 21 31 66.

## FLORISTERIAS

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.  
JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.  
LOS NINIOS. - Brive, 2.  
GARCIPEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Teléfono 22 97 11.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potosí, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50.  
LUDEÑA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.  
ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.



La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. María la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomás.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Puente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.



Restaurante  
"Venta Cervantes"

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 21 28 62

MAGNIFICO APARCAMIENTO

La Voz de Oro

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS  
MUSICALES - FRIGORIFICOS  
AIRE ACONDICIONADO  
Y ADEMAS UN SERVICIO  
POST-VENTA, CON MAS DE  
CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00



INTER  
MUEBLE

Olias T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

GALERIA SELECCION

Pintura. Objetos de  
Arte - Exposiciones  
Puerta Llana, 4  
Teléf. 22 29 83  
Toledo





**EDITORIAL**  
*ediciones.*

PREMIO CAFE GIJON 1984

*EMILIO SOLA*

## **Los Hijos del Agobio**



**DE VENTA EN LIBRERIAS**

## Restaurante

# "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52  
TEL. 488 74 52. MADRID 19

## Especialidades de la Casa

Bevugo a la espalda  
Cordero asado panadera  
Chuleton Cigarral  
Conejo campero

Perdiz toledana  
Pescadilla a la sudra  
Lubina a la sal  
Bevugo a la sal



## Le Interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1.  
Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

### URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEOROLOGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/ Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22-34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 - 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/ Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.

TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/ Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorría, 4

Abierto de 7 a 3

Tels. 22 54 12-18

TOLEDO



### CAFETERIA PUB

# Canarias

Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias, 5 T. 212148

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

- (1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

- (1) Con trasbordo a automotor en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS. - Teléfono 22 16 98.  
ESTACION. - Teléfono 22 18 99.  
RECONQUISTA. - Teléfono 22 16 96.  
CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.  
Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.  
Continental (laborables). - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.  
Festivos. - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.  
Festivos. - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables). - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.  
Festivos. - 9, 9, 30, 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).  
Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.  
A Madridijos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados), Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.  
A Urda. - 17,30 (laborables y festivos).  
A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).  
A Navalmoradas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.  
A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados), Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).  
De Madridijos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.  
De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).  
De Seseña. - 6,45 horas.  
De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).  
De los Navalmorales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).  
De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalmorales. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.  
A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 8,30 y 17,45.  
De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

### AUTOCARES RUBIO

Estación de Autobuses. Teléfono 22 50 83. Líneas regulares.  
Toledo Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 h. Sábados 14 h.  
Quintanar a Toledo, 7 y 13 h. Sábados 7 h.  
Toledo a Villacañas y Corral de Almaguer y Tarancón, 13,45 h.  
V. Alcardete. Corral de Almaguer. Toledo, 6,45 h.  
Toledo Corral de Almaguer. V. Alcardete, 17,45 h. Sábados 14 h.  
Toledo Mora de Toledo, 12, 14, 16, 30 y 19,15 h. Sábados 12, 14 y 17,30.  
Mora de Toledo a Toledo, 8, 9, 14 y 15,30 h. Sábados 8 y 14 h.  
Servicio Discrecional de viajeros por España y el Extranjero. Información. Teléfono 22 50 83 y 19 10 15.

## PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 2002  
C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 8602 TOLEDO

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/. Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.  
AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.  
ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.  
EL ALCAZAR. - Aférecas Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.  
ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 22 89 04.  
COLEGIO A. T. S.. - Teléfono 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/. Zocodover, 11.  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/. Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/. Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.  
CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.  
CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillera, 3. Teléfono 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.  
DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre Mariana, 4. Teléfono 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.  
DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Aférecas Provisionales, 7.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.  
GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.  
GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Políg. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.  
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.  
GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.  
SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.  
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.  
JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillera, 7. Teléfono 22 17 32.  
P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.  
RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO 80. - Núñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.  
U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.  
TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.  
P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).  
MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 38. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.  
ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).



CAFETERIA  
RESTAURANT  
PISCINA

"LAS NIEVES"

SALON PARA COMUNIONES  
BAUTIZOS, CONVENCIONES, ETC.

Teléf 36 60 25

NAMBROCA (Toledo)

CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

CAFETERIA

S.A.L.A.G.E.M.

NUEVA DIRECCION

Argentina, 1 - Tel. 210760  
TOLEDO

TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO

JUAN PASCUAL

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



**MOTOR**

**ACCESORIOS**

DOMINGUEZ CANO. - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
HIDALGO. - Avenida Santa Villaiba, 8. Teléfono 22 07 27.  
JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

**AGENCIAS OFICIALES**

FORD. - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.  
TALBOT. - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.  
MERCEDES. - Claudio Avila. Poligono Industrial. Teléfono 23 00 80.  
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.  
OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.  
RENAULT. - Cervantes, 5. Antonio Garcia.  
SEAT. - Poligono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

**AGENCIAS DE TRANSPORTES**

A PATINO - Talavera, 3. TOLEDO.  
EL VELOZ. - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.  
EL RAPIDO. - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

**ALQUILER**

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.  
RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

**ASEGURADORAS**

MAPFRE. - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.  
LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.  
LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

**MOTOS**

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

**AUTO-ESCUELAS**

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
SANTA BARBARA. - Silleria, 10. Teléfono 22 17 19.

**RECAUCHUTADOS**

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



## RADIO TOLEDO

ONDA MEDIA 1.080 Kcs

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

### SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomania
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

### DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonia
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.

### INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

### INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

### DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

### PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

### RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-vendo)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

### MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

### MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Desencadenando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

### SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

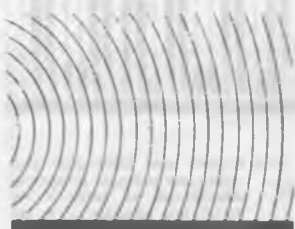
### DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las hora en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miércoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo



21,57 Informativo Cadena  
 22,30 Hablamos de música  
 23,00 80 Deportes  
 24,00 Barbacoa. Viernes: La Guía del Video.  
 01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

**SABADO**

06,00 Casi al Alba  
 09,00 Videomania  
 10,00 El Defensor del Gobierno  
 11,00 80 Tren Musical  
 12,00 Los jóvenes preguntan  
 13,00 Oxígeno  
 14,00 Estéreo 80  
 14,40 Deporte Fin de Semana  
 14,50 Boletín 80, Toledo  
 15,00 A vista de Pájaro  
 16,00 Kanguro  
 21,00 Los Conciertos de Radio 80  
 23,00 80 Deportes  
 24,00 Maratón-Mara

**DOMINGO**

09,00 El Séptimo día  
 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo  
 09,30 Plaza Mayor  
 11,00 De viaje  
 14,00 Estéreo 80  
 14,40 Domingo Deportes  
 14,50 Boletín 80, Toledo  
 15,00 Grandes del Pop  
 16,00 Esto es Jauja  
 20,00 80 Deportes  
 22,00 Toledo Deportivo  
 23,00 New York, New York  
 01,00 La Hora de las Brujas  
 02,00 Al Ritmo de la Madrugada



# FARMACIAS DE GUARDIA

- Día 27 D. JOSE PASCUAL DIAZ  
 SANTAFE: Avda. Barber, 26.  
 Día 28 D. MARIO AGUADO GOMEZ.  
 Calle Ecuador, 8.  
 Día 29 D. TEOFILO ARROYO PEREZ:  
 Avda. General Villalba, 17.  
 Día 30 D.ª ISABEL MARTIN MAYO-  
 RAL: Santo Tomé, 14.  
 D.ª ANA MARIA SENDINO  
 MARTINEZ: Esparteros, s/n.  
 (Sta. Bárbara).  
 Día 31 D. JOSE LUIS DE ECHEVA-  
 RRIA MANSO: Hombre de  
 Palo, 23.

**SEPTIEMBRE**

- Día 1 D.ª MERCEDES GONZALEZ  
 CLEMENTE: Hombre de Palo,  
 1.  
 Día 2 D. JOSE PASCUAL DIAZ  
 SANTAFE: Esparteros, s/n.  
 (Sta. Bárbara).

## CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
 Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado      Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

## CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
 Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.ª Izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO



**DISTRIBUCION**

**TOLEDO**

**NUNCIO VIEJO 7**

- Tel. 22 05 34

## Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,  
 OFFSET, CALCULADORAS,  
 REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,  
 ENCUADERNADORAS,  
 GUILLOTINADORAS, ETC.

# 1 CADENA

## LUNES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Cremallera
- 17,25 Dibujos animados

- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 La danza
- 19,00 Oficios para el recuerdo
- 19,30 La tarde
- 20,30 Consumo
- 21,00 Telediario
- 21,35 Paisaje con figuras
- 22,00 Nana
- 23,00 Secuencias
- 24,00 Telediario cierre
- 00,05 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional

- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Tocata
- 17,30 Dibujos animados
- 18,00 Barrio Sésamo
- 19,30 Letra pequeña
- 19,30 La tarde
- 20,30 Al mil por mil
- 21,00 Telediario
- 21,35 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica
- 22,05 Teatro
- 23,50 Telediario cierre
- 23,55 Despedida y cierre

# Casanova

## CONFORT CASANOVA

### BOMBAS DE CALOR

CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

# DAIKIN

EL PRECIO DEL SILENCIO

AIRE FRIO Y CALIENTE  
LIMPIO Y SILENCIOSO

UN FRESCO Y CALIDO CONFORT DURANTE TODO EL AÑO

EXPOSICION Y VENTA:

C/. Gante, 1 - TOLEDO - Teléfono 22 27 57



## MIÉRCOLES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Los Chisholms  
16,25 Nosotros  
17,30 Dibujos animados  
18,00 Barrio Sésamo  
18,30 Africa  
19,30 La tarde  
20,30 ¿Un mundo feliz?  
21,00 Telediario  
21,35 Dentro de un orden  
22,05 Sesión de noche  
23,30 Telediario cierre  
23,35 Testimonio  
23,40 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Los Chisholms  
16,25 Especial deportivo  
17,30 Micky y Donald  
18,00 Barrio Sésamo  
18,30 De aquí para allá  
19,30 La tarde  
20,30 De película  
21,00 Telediario  
21,35 Caída y auge de Reginald Perrin  
22,05 La orquesta  
23,05 Especial informativo  
00,05 Telediario cierre  
00,10 Despedida y cierre

- 17,35 El inspector Ardilla  
18,00 Barrio Sésamo  
18,30 El arte de vivir  
19,30 La tarde  
20,30 Algalope  
21,00 Telediario  
21,35 Superstar  
23,05 Ludwig  
23,55 Telediario cierre  
24,00 Concierto sentido  
00,35 Despedida y cierre

## SABADO

- 12,30 Carta de ajuste  
12,38 Apertura y presentación  
12,50 Gente joven  
14,20 Lotería nacional  
14,30 Protagonista: el vino  
15,00 Telediario  
15,35 Los pitufos  
16,05 Primera sesión  
17,25 Especial dibujos animados  
18,10 Documental  
19,05 Lou Grant  
20,00 Usted, por ejemplo  
21,00 Telediario  
21,25 Informe semanal  
22,05 Sábado cine  
23,50 Despedida y cierre

## VIERNES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Sesión de tarde  
17,10 Documental

**MUSICA PARA NO DORMIR**



Desde la 1 de la madrugada, música de ensueño. Para escuchar a pierna suelta. Toda la noche. Sin extraños. Y así hasta las 6,00 h. "Al ritmo de la madrugada": Si eres despierto, ya sabes. En RADIO 80, música para no dormir.

**RADIO 80**  
La radio

## Se Alquila CHALET

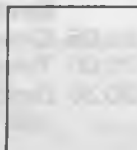
A 5 KM. DE TOLEDO - AMUEBLADO - CON JARDIN

Llamar TELEFONO 22 21 26

## DOMINGO

- 10,45 Carta de ajuste  
10,59 Apertura y presentación  
11,00 El Día del Señor - Santa Misa  
12,00 Concierto  
12,30 Pueblo de Dios  
13,00 Tiempo y marca  
15,00 Telediario  
15,20 El pájaro loco  
15,50 Traedlos vivos  
16,40 Más vale prevenir  
17,05 Primera carrera de caballos  
17,10 M. A. S. H.  
17,35 Segunda carrera de caballos  
17,45 Biología de David Bellamy  
18,10 Tercera carrera de caballos  
18,15 La próxima semana  
18,25 Estudio directo  
20,00 La zarzuela  
21,00 Telediario  
21,25 Reilly, As de espías  
22,30 Fútbol  
00,30 Despedida y cierre

# 2 CADENA



## LUNES

- 18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris  
20,05 Tablón de anuncios  
20,35 ¿Pop-qué?  
21,45 Ciclo cine musical americano  
23,30 Últimas preguntas  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

## MARTES

- 18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris

- 20,05 Robinson en Africa  
20,30 Con las manos en la masa  
21,15 La Cartuja de Parma  
22,15 Esta noche en la Opera  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 18,45 Carta de ajuste  
18,50 Apertura y presentación

### REGALOS

#### EL PORTALITO

¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO

## RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO

22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

### BAR CASA LORENZO

**Especialidad en  
Perdices, Conejo  
y Faisanes.**

### LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS

Reserva de puestos para  
zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17 (TOLEDO)

19,00 Agenda  
 19,10 Dr. Snnugles  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Imágenes del  
 cine mudo  
 20,30 La historieta  
 21,15 Estudio abierto  
 23,10 La buena música  
 00,10 Telediario 3  
 00,40 Despedida y  
 cierre

### JUEVES

18,45 Carta de ajuste  
 18,50 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Dr. Snnugles  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Leo contra todos

21,05 Bernstein  
 Beethoven  
 22,05 Cine club  
 00,00 Telediario 3  
 00,30 Despedida y  
 cierre

### VIERNES

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Diez días que  
 conmovieron el  
 mundo  
 16,45 En paralelo, los  
 jóvenes  
 17,45 Última frontera  
 18,45 Tiempo de paz  
 19,35 La clave  
 00,00 Telediario 3  
 00,30 Despedida y  
 cierre

### SABADO

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 La víspera de  
 nuestro tiempo  
 17,00 Retransmisión  
 deportiva  
 19,30 Formatos  
 20,00 Taller de teatro  
 21,00 La ventana electrónica  
 22,40 Concierto 2  
 00,10 Despedida y  
 cierre

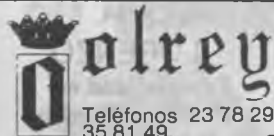
### DOMINGO

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Prácticas con  
 Lester  
 16,00 La puerta del  
 misterio  
 17,00 Estrenos TV  
 18,35 El zorro  
 19,10 Hablemos de  
 amor  
 20,05 Minder  
 21,00 Música y música  
 21,30 El dominical  
 22,30 Largometraje  
 00,20 Despedida y  
 cierre

## Restaurante ATALAYA

Bodas, Banquetes, Reuniones - Especialidad en carnes a la brasa  
 Ctra. Madrid-Cádiz, Km. 81 - La Guardia - Tel. 13 81 65 (Toledo)

ABIERTO DIA Y NOCHE



Teléfonos 23 78 29  
 35 81 49.

### RESTAURANTE

ctra. madrid-toledo, km. 61  
 nacional 401  
 teléf. 229 - telex 25216

olías del rey (toledo)

## EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
 CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

# PASATIEMPOS

## JUEGOS DE LOS

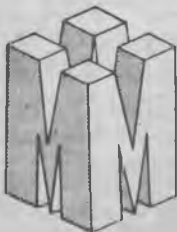
## 10 años



## PUERTAS

DELEGACION  
EN TOLEDO:  
JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



## MAVISA

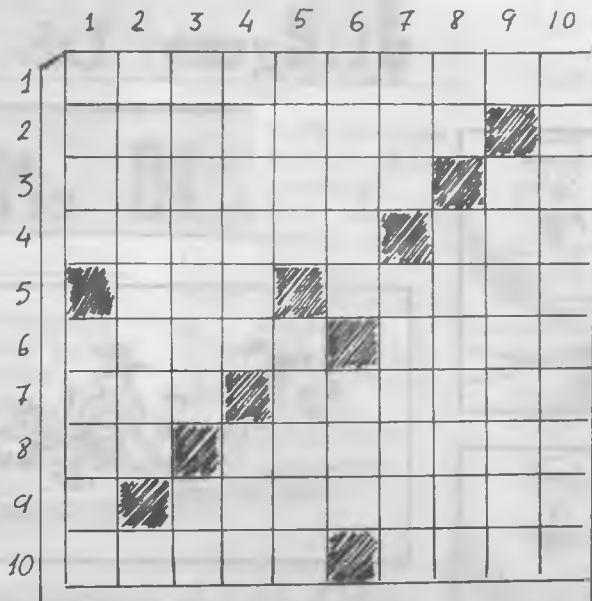
Tel. 22 80 11 - TOLEDO



# PASATIEMPOS

Solución en el próximo número

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Persona que se instruye en los misterios de la fe para recibir el bautismo. - 2: Lindantes, limitroles. Consonante. - 3: Ofrecer precio en una subasta. Nombre de letra. - 4: Tribu-tad homenaje de sumisión. Río de la provincia de Gerona. 5: Afluente del Paraguay. Ba-tacio que carece de cola. - 6: En Argentina, cajetilla de ciga-rrillos. Caminaba hacia allí. 7: Arbol moringáceo, propio de países tropicales. Conoci-miento medicinal de sustancias vegetales. - 8: Dativo del pro-nombre. Al revés, comezons, picazones. - 9: Decimoséptima letra consonante del abeceda-rio español. Al revés causar o dar calor. 10: Personaje prin-cipal de una tragedia de Sha-kespeare. Superficies en que se trituran y mondas minerales.

**VERTICALES.** - 1: En-senada pequeña. Río de la provincia de Oviedo. - 2: Te-nacillas de acero y brazos en-corvados. Consonante. - 3: Municipio de El Salvador. No-ta musical. - 4: Publicidad por medio de la imprenta. Figura-do, agudeza, donaire. - 5: En Colombia, cosa oculta. Manio-bró. - 6: Impulso dado con la uña. Figurado, caudal, riqueza. 7: Aféresis de amor. Asteroide número 1.343 de la serie. - 8: Existe. Elevar una cantidad a cierta potencia. - 9: Signo con que a veces se suple en un es-crito algún nombre propio de persona que no se quiere ex-pressar. Arte de fabricar obje-tos de barro, loza o porcelan. 10: Cerro que domina un llano. Al revés, residuo que queda, de la masticación del buyo.

# LA BOLSA DE TOLEDO

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

SE VENDE una parcela en Burguillos.  
SE VENDE una parcela en Casasbuenas. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE parcela de 25.000 m<sup>2</sup>, totalmente vallada con casa de 150 m<sup>2</sup>, pozo, piscina y alberca para riego, 2.000 cepas de viñas, y nave de 200 m<sup>2</sup>. (Ocasión baratísima), junto al Guajaraz. Teléfono 22 25 42.

SE ALQUILA O SE VENDE local comercial de 400 m<sup>2</sup>, en el centro de Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE O TRASPASA tienda de confección. Sta. Bárbara. Teléfono 22 97 06.

SE VENDE parcela de 553 m<sup>2</sup>, agua, luz y alcantarillado «Urbanización Cedená». 100.000 ptas. (Ocasión).

CHALET en Urbanización «San Francisco» de 1212 m<sup>2</sup>, en parcela. Con 201 m<sup>2</sup>, útiles en planta baja, garaje de 32 m<sup>2</sup> y 75 de terraza. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos cuartos de baño y un servicio, estudio, bodega, oficce, tendedero, con calefacción central. Precio: 4.000.000 ptas. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE un órgano de luces psicodélicas y tres canales, y un variador de luz a sensor con memoria. Teléfono 22 76 43.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.

VENDO casa grande con jardín centro. Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE parcela en Burguillos, 1.100 m<sup>2</sup>, con alcantarillado, agua y luz. Teléfono 21 31 07.

VENDO fotocopiadora marca Canon. Teléfonos 21 27 15 y 21 27 05. José.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

SE BUSCA vivienda en alquiler, sin muebles, exterior, pequeña, con agua caliente y preferible en el «casco antiguo». Teléfono 22 42 53. (De 3 en adelante, razón Sta. Lola).

SE VENDE en Nambroca «Céntrico», C/ Real, n.º 6, 4 viviendas de 115 m<sup>2</sup> útiles, 2 locales comerciales 110 m<sup>2</sup>, 1 planta sótano de 320 m<sup>2</sup>. Entrada con vestíbulo y dos salidas de emergencia. Facilidades, descuento a las cantidades anticipadas. Teléfono 80 88 37.

COMPRO ciclomotor barato, máximo 10.000 ptas. Pablo. Teléfono 22 09 24.

SE VENDE casa en Cuesta de San Justo. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en C/ de la Merced, con 168 m<sup>2</sup>, de solar, con patio y tres plantas. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en Virgen de Gracia. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en C/ Pozo Amargo, con cuatro viviendas, patio y Local Comercial. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en el centro de Toledo, con jardín y garaje. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso en Vega Baja. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE pisos en la Zona de la Plaza de Toros. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE pisos en Ronda de Buenavista. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso en Vega Baja. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso centro de Toledo. C/ de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDEN trs pisos en Cerro de las Perdices.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara.

SE VENDE piso en Santo Tomé.

SE VENDE piso en zona Reconquista.

SE VENDE piso en barrio Santa Teresa.

SE VENDE piso en zona polideportivo.

SE VENDE piso en zona Santo Tomé.

SE VENDEN dos pisos en Arges (ocasión).

SE VENDE piso en Bargas (baratísimo).

SE VENDE piso en polígono Torres (baratísimo).

SE VENDE piso junto escuela enfermeras.

SE VENDE casa en San Cristóbal.

SE VENDE casa en San Cipriano.

SE VENDEN dos casas en Pozo Amargo (baratas).

SE VENDE casa en Tomerías.

SE VENDE casa en Santo Tomé.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo.

SE VENDE chalet en zona «La Olivilla».

SE VENDE chalet en Cobisa.

SE ALQUILA chalet con piscina en Toledo.

SE VENDE chalet amplísimo en Nambroca.

SE VENDE vivienda unifamiliar en «La Olivilla».

SE VENDE una buhardilla en edificio Trinidad (Santo Tomé).

SE VENDE local en zona Reconquista 400 m<sup>2</sup>.

SE ALQUILA local en Santo Tomé 90 m<sup>2</sup>.

SE ALQUILA O SE VENDE local amueblado para oficina. C/ San Marcos, 235 m<sup>2</sup>.

SE TRASPASA «pub» a 10 kilómetros de Toledo.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco.

Teléfono 22 19 17.

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

